

MUNICIPAL NOTICE—MUNISIPALE KENNISGEWINGS—ISAZISO SIKAMASIPALA

The following notices are published for general information. Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

MR N.V.E. NGIDI
Director-General

MNR. N.V.E. NGIDI
Direkteur-generaal

300 Langalibalele Street
Pietermaritzburg
30 October 2014

Langalibalelestraat 300
Pietermaritzburg
30 Oktober 2014

Izaziso ezilandelayo zikhishelwe ulwazi lukaworkwonke.

MNU. N.V.E. NGIDI
Umqondisi-Jikelele

300 Langalibalele Street
Pietermaritzburg
30 kulMumfu 2014

30 Oktober 2014

Die Provinsiale Koerant van KwaZulu-Natal

9

No. 141

30 October 2014

NEWCASTLE MUNICIPALITY
NOTICE N^o CS 90/2014

PUBLIC NOTICE CALLING FOR INSPECTION OF THE SECOND SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL AND LODGING OF OBJECTIONS

Notice is hereby given in terms of Section 49(1)(a)(i) read together with section 78(2) of the Local Government : Municipal Property Rates Act, 2004 (Act n^o 6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act", that the second supplementary valuation roll for the 2014/2018 financial year will be open for public inspection at the Municipal Offices, Murchison Street, Newcastle, all libraries within the area of jurisdiction of the Newcastle Municipality, the satellite offices at Madadeni, Osizweni, Stafford, Ngagane and Charlestown as well as the Municipality's website www.newcastle.gov.za from 1 November 2014 to 30 November 2014

An invitation is hereby made in terms of section 49(1)(a)(ii) read together with section 78(2) of the Act that any owner of property or other person who so desires, should lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the second supplementary valuation roll within the abovementioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the second supplementary valuation roll as such.

The form for the lodging of an objection is obtainable at the aforementioned addresses or on the aforesaid website.

The completed forms must be referred to the following address:-

The Municipal Manager
Private Bag X6621
NEWCASTLE
2940

For enquiries please telephone 034 328 7634 or by e-mail to: dol.moyrihan@newcastle.gov.za

K. Masange - Municipal Manager
Municipal Offices : Newcastle Municipality
Private Bag X6621, Newcastle 2940

Date: 17 October 2014

Notice N^o CS 90/2014

No. 141

NEWCASTLE MUNISIPALITEIT
KENNISGEWING N^o CS 90/2014

**PUBLIEKE KENNISGEWING VIR INSPEKSIE VAN DIE TWEDE AANVULLENDE WAARDASIEROL
EN INDIEN VAN BESWARE**

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 49(1)(a)(i) saamgelees met artikel 78(2) van die Plaaslike Owerheid : Munisipale Eiendomsbelastingwet, 2004 (Wet n^o 6 van 2004), hierna verwys as die "Wet", dat die tweede aanvullende waardasierol ten opsigte van die 2014/2018 finansiële jaar beskikbaar sal wees vir openbare inspeksie by die Munisipale Kantore, Murchisonstraat, Newcastle; alle biblioteke binne die regsgebied van die Newcastle Munisipaliteit, die satelliet kantore te Madadeni, Osizweni, Stafford, Ngagane en Charlestown asook die Munisipaliteit se webwerf www.newcastle.gov.za vanaf 1 November 2014 tot 30 November 2014.

'n Uthodiging word hiermee geng, ingevolge artikel 49(1)(a)(ii) saamgelees met artikel 78(2) van die Wet, op enige elenaar van eiendom, of enige persoon wat daartoe wens, om binne die voormelde tydperk beswaar by die Munisipale Bestuurder aan te teken teen enige aangeleentheid wat in die tweede aanvullende waardasierol verskyn of daaruit weggelaat is.

Aandag word spesifiek daarop gevestig dat, ingevolge artikel 50(2) van die Wet, 'n beswaar beperk moet

word tot 'n spesifieke individuele eiendom en nie teen die tweede aanvullende waardasierol as sulks nie.

Die nodige vorm vir die indien van 'n beswaar is verkrygbaar by die voormelde adresse of op die gemelde webwerf.

Volkooidde vorms moet ingehandig of versend word na die volgende adres :-

Die Munisipale Bestuurder
Privaatsak X6621
NEWCASTLE
2940

Navrae kan geng word na telefoon 034 3287634 of per e-pos na: dot.moyinhan@newcastle.gov.za

K. Masange - Munisipale Bestuurder
Munisipale Kantore : Newcastle Munisipaliteit
Privaatsak X6621, Newcastle 2940

Kennisgewing N^o CS 90/2014

Datum: 17 Oktober 2014

UMASIPALA WASENYUKHASELA

ISAZISO ESINGUNOMBOLO CS 90/2014

**ISAZISO ESIMEMA UMPHAKATHI UKUBA UZOHLOLA UHLU LWESIBILI
LWEZILINGANISOMANANI KANYE NESICHIPIYELO SOHLU LWEZILINGANISOMANANI NOKUFAKA
ISICELO SOKUPHIKISA**

Kwaziswa umphakathi ngokwesigaba 49 (1) (a) (i) sifundwa ngokuhlanganyela nesigaba 78(2) somthetho woHulumeni Basemakhaya: uMthetho Wentela yOBuninihlaba kaMasipala we-2004 (uMthetho ongunombolo 6 we 2004), obuye ubizwe ngokuthi uMthetho, ukuthi uhlu lwesibili lwezilinganisomanani/sichibiyelo lonyaka wezimali ye 2014/2018 seluvulelwe ukuthi umphakathi uluhlole emahhovisi kaMasipala waseNyukhasela, ihovisi lase eMadadeni, oSizweni, Stafford kanye nase Ngagane. Ngaphezu kwalokho luyatholakala ekhelini lesizindalwazi elithi www.newcastle.gov.za kusukela ngomhlaqa 1 Novemba 2014 kuya ku 30 Novemba 2014.

Kumenywa ngokwesigaba 49 (1) (a)(ii) sifundwa ngokuhlanganyela nesigaba 78(2) somthetho noma ubani ongumnikazi womhlaba noma omunye nje-ke ununtu onesifiso sokuba afake isicelo sokuphikisa eMlenjeni kaMasipala nganoma yikuphi okusohwini lwezilinganisomanani noma okusalle ohlwini lwesibili lwezilinganisomanani phakathi kwesikhathi esbekwe ngenhla.

Umphakathi uyaxwayiswa ukuthi ngokwesigaba 50(2) somthetho ukuphikisa kumele kuqondane ngqo nalowo mhlaba ofisa ukuphikisa ngawo kodwa kungabi ngesesichibiyelo sohlu lwesibili lwezilinganisomanani.

Itonu lokufaka isiphikiso litholakala kulezindawo ezibalwe ngenhla noma ikheli lesizindalwazi elingenhla www.newcastle.gov.za

Amafomu agcwalisiwe kumele abuyiselwe kuleli kheli elilandelayo:

Imenenja kaMasipala
Private Bag X6621
Newcastle
2940

Uma ufuna ukubuza sicela ushayele kule nombolo yocingo 034 328 7634 noma usebenzise leli kheli lombikombani: dot.moyinhan@newcastle.gov.za

K: Masange : Imenenja kaMasipala
Ihovisi likaMasipala : Umasipala WaseNewcastle
Private Bag X6621, Newcastle 2940

usuku: 17 Oktoba 2014

Isaziso Esingunombolo CS 90/2014